

ACCESIBLE PARA PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN

El mejor Alcalde, El Rey. Guía teatral



Colabora:



Edita
DOWN ESPAÑA, 2022

Coordinación:
Mónica Díaz Orgaz

Elaboración de contenidos y asesoramiento teatral:
Juan Ignacio Acosta

Diseño, ilustración e impresión:
Artes Gráficas Tiempos de producción

Diseño y maquetación:
Eliana Lucila Rodríguez Paillard

Ilustraciones:
Ángeles María Krause Vázquez

Colaboración:



ISBN: 978-84-09-48606-9
DEPÓSITO LEGAL: DL: M-4961-2023

Impreso en papel FSC



Respetuoso con
el medio ambiente

DOWN ESPAÑA:
Cruz de Oro de la Orden al Mérito de la Solidaridad Social - Ministerio Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad
Cruz al Mérito Policial con distintivo en blanco del Cuerpo Nacional de Policía
Premio CERMI Medios de Comunicación e Imagen Social de la Discapacidad
Premio CERMI a la Mejor Trayectoria Asociativa
Premio Magisterio a los Protagonistas de la Educación
Premio a la Mejor Asociación de Apoyo a las Personas - Fundación Tecnología y Salud
Premio a la Solidaridad de la Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas
Premio Infancia de la Comunidad de Madrid
Premio de Internet a la campaña por el Día Mundial del Síndrome de Down
Premio Mejores Ideas Digitales del diario Expansión a la web de DOWN ESPAÑA
Declarada de utilidad pública (UP /F-1322/JS)

Sobre LOPE DE VEGA



Nombre completo: Lope de Vega Carpio.

Nació en Madrid el 25 de noviembre de 1562.
Falleció en Madrid el 27 de agosto de 1635.

Apodo:

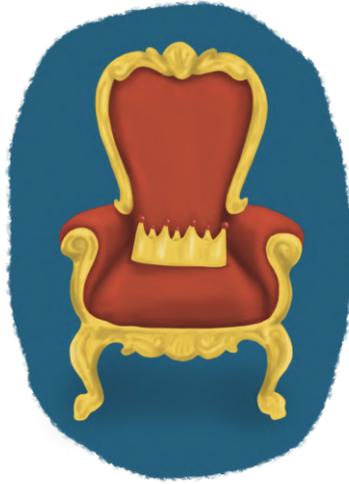
Miguel de Cervantes llamaba a Lope de Vega,
Fénix de los ingenios y Monstruo de Naturaleza.

Lope de Vega es un importante poeta y dramaturgo
del Siglo de Oro español (Siglo VI- Siglo VII).
Gran escritor de la literatura universal,
ya que creó muchas obras literarias.

Durante el Siglo de Oro Español el teatro
comenzaba a tener un gran interés
por parte del público.

Lope creó una novedosa fórmula dramática,
sus obras teatrales mezclaban lo trágico y lo
cómico.

**Los temas principales de sus obras fueron:
el amor, la fe y el honor.**



El mejor Alcalde, El Rey

“El mejor alcalde, el rey”
es una de las obras maestras de Lope de Vega.
Esta obra teatral posee temas
de historia de España y personajes reales.

¿Por qué elegimos trabajar esta obra?

Se cumplen 460 años del nacimiento de Lope de Vega.
Y se cumplen 400 años de la publicación de El mejor alcalde, el rey.

¿Qué significa lectura teatralizada?

La lectura teatralizada se trata de leer teatro:

- Comprendiendo a los personajes, lo que piensan y que sienten.
- Comprendiendo los conflictos y las vivencias de los personajes.
- Conociendo la época, la historia, la cultura y sus costumbres.
- Comprendiendo el desenlace.

Hay cinco componentes:

El conflicto:

El conflicto es el tema.
Son los hechos que pasan.

El entorno:

El entorno es dónde sucede, en qué ciudad, y espacio.

Los personajes:

El personaje es el que habla
Puede ser protagonista o no,
tener mucho texto o poco texto.



**El texto:**

Es lo que cada personaje dice con voz hablada.

Las didascalias:

Es la acción del personaje, para representar la escena. También expresa las emociones que realiza cada actor o actriz.

(Por ejemplo:
el carpintero golpeaba fuerte el martillo
porque estaba enojado).

El aparte:

El aparte son las palabras que dice un personaje fingiendo hablar consigo mismo o dirigiéndose a otro u otros, y dando por supuesto que no las oyen los demás.

Personajes principales



Sancho

Enamorado de Elvira,
hidalgo.



Elvira

Enamorada de Sancho,
hija de Nuño.



Nuño

Aldeano, padre de Elvira.



Feliciano

Hermana de Don Tello.



Don Tello

Señor de Neira.



Rey Alfonso

Rey de Castilla y León.

Personajes secundarios



Pelayo, aldeano, amigo de Sancho

Celio, soldado y servidor de Don Tello

Julio, soldado y servidor de Don Tello

Juana

Leonor

El conde Don Pedro

Don Enrique

Fileno

Brito

Sinopsis: conflicto y entorno

Se trata de un drama con partes cómicas.
Esto es típico de las obras de Lope de Vega.

Sancho, quiere casarse Elvira,
una bella mujer.

Sancho pide la mano a Nuño.
Nuño es el padre de Elvira.
Nuño autoriza el compromiso para que se casen.
Después Sancho se dirige a Don Tello,
para que autorice también el compromiso.
Don Tello es señor de sus tierras.
Al principio Don Tello acepta el compromiso,
pero luego se arrepiente, porque está enamorada de Elvira.
Don Tello rapta a Elvira, abusando de sus derechos como noble.

El conflicto:

La tensión entre Sancho y Don Tello,
quienes se enfrentarán por el amor de Elvira.

El entorno:

La acción se sitúa en Galicia a comienzos del siglo XII.
En el Siglo XII reinaba Alfonso VII en España.
Sancho viajará a León para pedir auxilio al rey Alfonso.
El rey impartirá justicia.

Estructura

**“El mejor alcalde, el rey”,
está dividida en 3 actos.
En su versión original,
el acto uno, tiene 19
escenas;
el acto dos, 17 escenas;
el acto tres, 26 escenas.**



Para comprender la lectura de la obra y su posterior representación, cualquier artista debe comprender qué nudos dramáticos aparecen.

Los nudos dramáticos son los momentos más importantes que nos permitan conocer la obra completa, de El mejor alcalde el rey.

Momento 1

Sancho le cuenta al público lo que siente por Elvira.
Cuando Sancho se encuentra con Elvira le declara su amor.
Elvira desea lo mismo que él: estar juntos.



Sancho

¿cuándo será el día que me tengo de morir?
¡Elvira, toda eres mía!
¡Qué regalos te daría!

Elvira

¿Piensa que allí quedó alguna sombra de mí?

Momento 2

Sancho está convencido del amor que siente por Elvira.

Sancho se dirige a Nuño, el padre de Elvira.
Sancho le pide a Nuño la mano de su hija.

Nuño está convencido de que Sancho es una buena persona.
Nuño acepta que su hija Elvira se case con Sancho.



Sancho

Por Elvira me abraso y me consumo.

Nuño

Ella será dichosamente honrada,
pues sabe las virtudes que atesora.

Pedir la mano:
Es pedir la autorización para poder casarse con su hija.

Momento 3

Sancho está feliz y enamorado de Elvira.

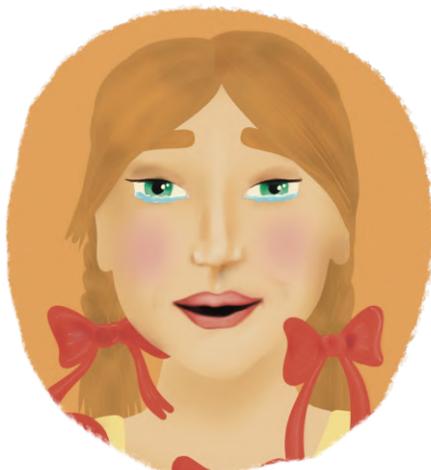
Sancho le pide la bendición del casamiento a Don Tello.

Don Tello es el dueño de las tierras.

También pide la bendición a la hermana de Don Tello, Feliciana.

Don Tello y Feliciana aceptan el matrimonio,
y regalan a Sancho y a Elvira 20 vacas y 100 ovejas
como demostración de su compromiso.

Antiguamente, el dueño de las tierras grandes,
tenía que aprobar el casamiento de la pareja.



Sancho

He tratado de casarme con una doncella honrada,
hija de Nuño.

Elvira, que así la novia se llama.
Ella quiere, su padre también se agrada,
mas no sin licencia vuestra;

Don Tello

Veinte vacas y cien ovejas darás a Sancho,
a quien yo y mi hermana habemos de honrar la boda.

Feliciana

Id, Sancho, en buena hora.
Y tú haz que a su cortijo vayan las vacas y las ovejas.



Ese mismo día por la tarde, se celebraba la boda.

Don Tello y su hermana Feliciano,
se dirigen a la casa de Sancho, como invitados,
para celebrar el casamiento de Sancho junto a Elvira.
Nuño, el padre de Elvira los recibe.

Don Tello, cuando ve a Elvira queda cautivado por su belleza,
y no puede comprender que Sancho sea el prometido de Elvira.

Don Tello decide aplazar la celebración de la boda al día siguiente,
sin pensar en la tristeza de Sancho y de Elvira.

Don Tello

[Aparte.] No he visto mayor belleza.
¡Qué divina perfección! Qué tan divina hermosura

Don Tello

Pues decid que no entre el cura

Don Tello

Mañana será mejor.
Llévala, Nuño, y descansa

Nuño

No entiendo su voluntad
ni lo que pretende hacer.



Esa noche, Don Tello se hará pasar por Sancho, con el fin de raptar Don Tello a Elvira.

Elvira al escuchar la voz de Don Tello, cree que es Sancho. Es así como Don Tello, la rapta y se la lleva a su palacio.

Don Tello

¿Elvira?

Elvira

Entra, Sancho de mi vida.
¿No eres tú, Sancho? ¡Ay de mí!
¡Padre! ¡Señor! ¡Nuño! ¡Cielos!
¡Que me roban! ¡Que me llevan!

Don Tello

Tu crueldad, ¿no considera que esto es amor?

Elvira

No, señor; Amor se funda en querer



Nuño, el padre de Elvira y Sancho,
escuchan los gritos de la muchacha.

Nuño y Sancho van al palacio de Don Tello,
para pedir a Don Tello que suelte a Elvira.
Don Tello los echa de allí.

Feliciana, la hermana de Don Tello, escucha lo que está pasando.
Feliciana le dice a Don Tello, que lo que hace no es lo correcto.
Pero Don Tello no hace caso a Feliciana.

Don Tello continúa desafiando a todos
y se queda con Elvira, sin su consentimiento.

Nuño

Sancho, señor, con mi Elvira,
de quien los dos habíais de ser padrinos,
viene a quejarse del mayor agravio.

Feliciana

Hermano, con más piedad;
mira que no son culpados.

Don Tello

¡Teneos, apartaos, villanos!
Criados, estos villanos matad. ¡Matadlos a palos!



Momento 4

Sancho se dirige a León a explicarle su deshonra al Rey Alfonso.

El rey se compadece y envía una carta a Don Tello, con la orden de que Don Tello devuelva a Elvira a Sancho.

Rey Alfonso

¿Con lágrimas la bañas? ¿A qué efecto?
Di quién te hizo agravio;

Sancho

Don Tello de Neira se apellida,
y en las bodas me sirve de padrino;
y aquella noche con armada gente la roba,
sin dejarme, vida que viva...

Rey Alfonso

Escribid la carta a Don Tello de Neira.
Esa carta le darás, con que te dará a tu esposa.



Sancho se dirige nuevamente a la casa de Don Tello.
Sancho entrega la carta del Rey a Don Tello.
Don Tello no acepta la orden y destierra a Sancho como castigo.

Sancho

Fui a hablar al rey castellano,
como supremo juez para deshacer agravios.

Don Tello

(Lee.)

«Daréis a ese pobre labrador
la mujer que le habéis quitado, sin réplica ninguna;
los reyes nunca están lejos
para castigar a los malos. EL REY.»

Don Tello

Villano, si os he quitado esa mujer,
soy quien soy, y aquí reino en lo que mando,
como el rey en su Castilla;



Momento 5

Don Tello destierra a Sancho.

Sancho regresa al Rey Alfonso, para pedirle ayuda.

El Rey decide ir a las tierras de Don Tello y así imponer su ley.

Sancho

Leída y no respetada la carta,
tuve que escapar de la muerte
dicha y milagro, señor.

Rey Alfonso

Yo he de ir a Galicia, en persona
le tengo que castigar.



Momento 6

EL FINAL

El rey llama a la puerta de la casa de Don Tello.
Don Tello le deja entrar sin conocer la identidad real del rey.

Rey Alfonso

Advertid a Don Tello que he llegado de Castilla y quiero hablarle.
Pues soy un alcalde decid de su casa y corte.

Don Tello

¿Sois vos el alcalde de Castilla que me busca?

Rey Alfonso

¿qué diferencia tiene del rey quien en nombre viene suyo?

Don Tello

Mucha contra mí.
No debéis de conocerme.
Si el rey no viene a prenderme,
no hay en todo el mundo quién.

Rey Alfonso

¡Pues yo soy el rey, villano!



El rey desvela su identidad, e impone justicia
Don Tello arrepentido pide disculpas.
El Rey decide cortarle la cabeza a Don Tello,
y dar consentimiento al casamiento de Elvira y Sancho.
Feliciano se va a la corte como doncella de la reina.

Elvira

Castellano Alfonso, que a España gobiernas,
salí de la cárcel donde estaba presa,
a pedir justicia a tu real clemencia.

Rey Alfonso

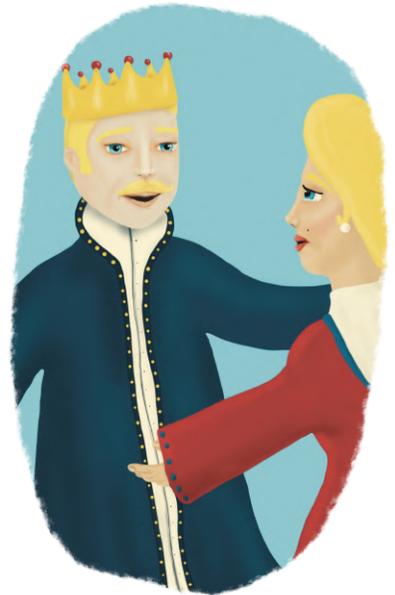
Pésame de llegar tarde;
pero puedo hacer justicia
cortándole la cabeza a Tello.

Feliciano

Señor, tu real clemencia
tenga piedad de mi hermano.

Rey Alfonso

Es traidor todo hombre que no respeta a su rey,
y que habla mal de su persona en ausencia.
Siempre, el mejor alcalde, El Rey



“Los buenos vasallos
se conocen lejos de los reyes,
y que los reyes nunca están lejos
para castigar a los malos”.

DOWN ESPAÑA ha hecho este libro con el asesoramiento cultural de **Las Ilusiones** con motivo de conmemorar la obra de Lope de Vega gracias a la ayuda del **Ministerio de Cultura y Deporte**.



A 460 años del nacimiento de Lope de Vega

Commemoración a los 400 años de la publicación
de su obra "El mejor alcalde, el rey"



www.sindromedown.net
www.creamosinclusion.com

ANDALUCÍA: Down Andalucía · Down Almería · Down El Ejido · Fundación Los Carriles · Down Barbate-Asiquipu · Besana-Asociación Síndrome de Down Campo de Gibraltar · Down Cádiz-Lejeune · Down Chiclana-Asodown · Cedown · Down Jerez-Aspanido Asociación · Down Jerez-Aspanido Fundación · Down Córdoba · Down Granada · Down Huelva-Aones · Down Huelva Vida Adulta · Down Jaén · Down Málaga · Down Ronda y Comarca. Asidoser · Down Sevilla y Provincia · Down 21 Sevilla **ARAGÓN:** Down Huesca · Down Zaragoza · Up & Down Zaragoza **ASTURIAS:** Down Principado de Asturias **BALEARES:** Fundación Asnimo · Down Menorca **CANARIAS:** Down Las Palmas · Down Tenerife-Trisómicos 21 **CANTABRIA:** Fundación Síndrome de Down de Cantabria **CASTILLA Y LEÓN:** Down Castilla y León · Down Ávila · Down Burgos · Down León-Amidown · Down Palencia · Down Salamanca · Down Segovia · Down Valladolid · Asociación Síndrome de Down de Zamora · Fundabem **CASTILLA LA MANCHA:** Down Castilla La Mancha · aDown Valdepeñas · Down Ciudad Real-Caminar · Down Cuenca · Down Guadalajara · Down Talavera · Down Toledo **CATALUÑA:** Coordinadora Down Catalunya · Down Sabadell-Andi · Down Girona-Astrid 21 · Down Lleida · Down Tarragona · Fundació Catalana Síndrome de Down · Fundació Projecte Aura · Fundación Talita **CEUTA:** Down Ceuta **EXTREMADURA:** Down Extremadura · Down Badajoz · Down Don Benito-Villanueva de la Serena · Down Mérida · Down Zafra · Down Cáceres · Down Plasencia **GALICIA:** Federación Down Galicia · Fundación Down Compostela · Down Coruña · Down Ferral-Teima · Down Lugo · Down Ourense · Down Pontevedra-Xuntos · Down Vigo **MADRID:** Danza Down · Fundación Aprocro · Fundación Unicap **MURCIA:** Águilas Down · Asido Cartagena · Assido Murcia · Fundown. Fundación SD de la Región de Murcia · Down Lorca · Down Murcia-Aynor **NAVARRA:** Down Navarra **PAÍS VASCO:** Down Araba-Isabel Orbe · Fundación Síndrome de Down del País Vasco **LA RIOJA:** Down La Rioja-Arsido **COMUNIDAD VALENCIANA:** Down Alicante · Asociación Síndrome de Down de Castellón · Fundación Síndrome de Down Castellón · Downval Treballant Junts · Extraordinarios T21

Síguenos en:

